



مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي CENTRAL BANK OF THE U.A.E.

تقرير موجز

Summary Report

التطورات النقدية والمصرفية – مايو 2025

Monetary & Banking Developments – May 2025

Date: 30/07/2025

التاريخ: 2025/07/30

The Central Bank announced the increase in money supply aggregate M_1 by 0.4%, from AED 1,011.9 billion at the end of April 2025 to AED 1,015.6 billion at the end of May 2025. The increase was due to AED 3.4 billion growth in monetary deposits, and AED 0.3 billion increase in currency in circulation outside banks.

أعلن المصرف المركزي عن ارتفاع إجمالي عرض النقد (ن₁) بنسبة 0.4% من 1,011.9 مليار درهم إماراتي في نهاية أبريل 2025 إلى 1,015.6 مليار درهم إماراتي في نهاية مايو 2025. ويُعزى ذلك إلى ارتفاع بمقدار 3.4 مليار درهم إماراتي في الودائع النقدية و ارتفاع بمقدار 0.3 مليار درهم إماراتي في قيمة النقد المتداول خارج البنوك.

The money supply aggregate M_2 increased by 1.6%, from AED 2,435.6 billion at the end of April 2025 to AED 2,474.0 billion at the end of May 2025. M_2 increased due to an elevated M_1 , and AED 34.7 billion increase in Quasi-Monetary Deposits.

ارتفع إجمالي عرض النقد (ن₂) بنسبة 1.6% من 2,435.6 مليار درهم إماراتي في نهاية أبريل 2025 إلى 2,474.0 مليار درهم إماراتي في نهاية مايو 2025. ويرجع الارتفاع في عرض النقد (ن₂) إلى الارتفاع في عرض النقد (ن₁)، والزيادة بمقدار 34.7 مليار درهم إماراتي في الودائع شبه النقدية.

The money supply aggregate M_3 increased by 1.7%, from AED 2,898.2 billion at the end of April 2025 to AED 2,948.1 billion at the end of May 2025. M_3 increased due to the growth in M_2 , and AED 11.5 billion increase in government deposits.

ارتفع إجمالي عرض النقد (ن₃) بنسبة 1.7% من 2,898.2 مليار درهم إماراتي في نهاية أبريل 2025 إلى 2,948.1 مليار درهم إماراتي في نهاية مايو 2025. ويُعزى التوسع في عرض النقد (ن₃) إلى الارتفاع في عرض النقد (ن₂)، والزيادة بمقدار 11.5 مليار درهم إماراتي في الودائع الحكومية.

The monetary base increased by 2.2%, from AED 819.0 billion at the end of April 2025 to AED 836.7 billion at the end of May 2025. The increase in the monetary base was driven by increases in: currency issued by 2.1%, reserve account by 29.2%, and in monetary bills & Islamic certificates of deposit by 6.6% overriding the decrease in banks & OFCs' current accounts & overnight deposits of banks at CBUAE by 48.8%.

ارتفعت القاعدة النقدية بنسبة 2.2% من 819.0 مليار درهم إماراتي في نهاية شهر أبريل 2025 إلى 836.7 مليار درهم إماراتي في نهاية شهر مايو. وكان الارتفاع في القاعدة النقدية مدفوعاً بالارتفاعات في: العملات المصدرة بنسبة 2.1% وفي الحساب الاحتياطي بنسبة 29.2% وفي الأدوات النقدية وشهادات الإيداع الإسلامية بنسبة 6.6%، متخطية الانخفاض في الحسابات الجارية للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى والودائع لليلة واحدة لدى المصرف المركزي بنسبة 48.8%.

Gross banks' assets, including bankers' acceptances, increased by 2.7% from AED 4,749.8 billion at the end of April 2025 to AED 4,878.3 billion at the end of May 2025.

ارتفع إجمالي الأصول المصرفية، شاملاً شهادات القبول المصرفية بنسبة 2.7% من 4,749.8 مليار درهم إماراتي في نهاية شهر أبريل 2025 إلى 4,878.3 مليار درهم إماراتي في نهاية شهر مايو 2025.

Gross credit increased by 1.5% from AED 2,259.4 billion at the end of April 2025 to AED 2,293.4 billion at the end of May 2025. Gross credit increased due to the combined growth in domestic credit by AED 7.1 billion and foreign credit by AED 26.9 billion. The growth in domestic credit was due to increases in credit to the; government sector by 2.0%, private sector by 0.8%, while credit to the public sector (government-related entities) decreased by 2.4%, and non-banking financial institutions decreased by 2.5%. Banks' deposits increased by 1.8%, from AED 2,965.4 billion at the end of April 2025 to AED 3,018.5 billion at

ارتفع إجمالي الائتمان بنسبة 1.5% من 2,259.4 مليار درهم إماراتي في نهاية شهر أبريل 2025 إلى 2,293.4 مليار درهم إماراتي في نهاية شهر مايو 2025. وبعزى نمو إجمالي الائتمان إلى الزيادة في الائتمان المحلي بقيمة 7.1 مليار درهم إماراتي، والزيادة في الائتمان الأجنبي بقيمة 26.9 مليار درهم إماراتي. ويرجع الارتفاع في الائتمان المحلي إلى الارتفاع في الائتمان للقطاع الحكومي بنسبة 2.0% والائتمان للقطاع الخاص بنسبة 0.8%، بينما انخفض الائتمان للقطاع العام (الكيانات المرتبطة بالحكومة) بنسبة 2.4% والائتمان للقطاع الخاص بنسبة 2.5% والائتمان للمؤسسات المالية غير المصرفية بنسبة 2.5%. ارتفع إجمالي الودائع المصرفية بنسبة 1.8% من 2,965.4 مليار درهم إماراتي في نهاية شهر أبريل 2025 إلى 3,018.5 مليار درهم إماراتي

the end of May 2025. The increase in bank deposits was driven by the growth in resident deposits by 1.9%, settling at AED 2,741.3 billion and in non- resident deposits by 0.6%, reaching AED 277.2 billion.

Within the resident deposits; government sector deposits increased by 3.4%, private sector deposits increased by 1.9%, and government-related entities deposits increased by 1.3%, while non-banking financial institutions deposits decreased by 6.1% by the end of May 2025.

في نهاية شهر مايو 2025. ويرجع الارتفاع في إجمالي الودائع المصرفية إلى الارتفاع في ودائع المقيمين بنسبة 1.9% لتصل إلى 2,741.3 مليار درهم إماراتي، وفي ودائع الغير المقيمين بنسبة 0.6% لتصل إلى 277.2 مليار درهم إماراتي.

وفي ضمن ودائع المقيمين: ارتفعت كلاً من ودائع القطاع الحكومي بنسبة 3.4% وودائع القطاع الخاص بنسبة 1.9% وودائع الكيانات المرتبطة بالحكومة بنسبة 1.3%، بينما انخفضت ودائع المؤسسات المالية غير المصرفية بنسبة 6.1% في نهاية شهر مايو 2025.

Note:

M_1 = Currency in circulation outside banks + monetary deposits (current accounts and call accounts at banks).

$M_2 = M_1$ + Quasi-monetary deposits (resident time and saving deposits in dirhams and resident deposits in foreign currencies).

$M_3 = M_2$ + Government deposits at banks operating in the UAE as well as at the Central Bank.

ملاحظة:

ن1 = النقد المتداول خارج البنوك + الودائع النقدية (الحسابات الجارية والحسابات تحت الطلب لدى البنوك).

ن2 = ن1 + الودائع شبه النقدية (الودائع لأجل والودائع الادخارية للمقيمين بالدرهم، وودائع المقيمين بالعملة الأجنبية).

ن3 = ن2 + ودائع الحكومة لدى البنوك العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة، وكذلك لدى المصرف المركزي.